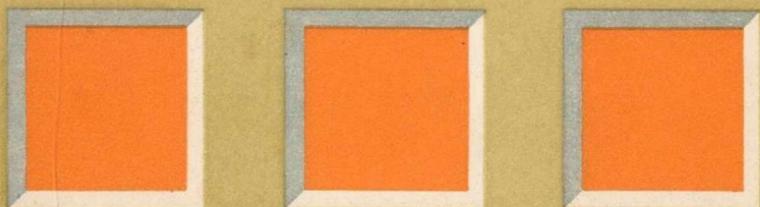




CHAPPÉE

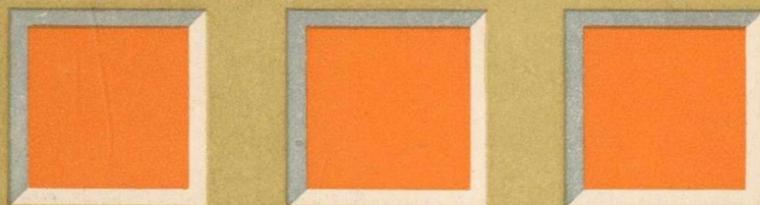


CHEMINEES



ET

CALORIFERES



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE



CHINA



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 210.000.000 de Frs

8, Place d'Iéna
PARIS (XVI^e)

**CHAUFFAGE
DOMESTIQUE
CHAPPÉE**

SIÈGE SOCIAL ET BUREAUX :

8, Place d'Iéna — PARIS (16^e)

Téléphone : KLÉber 34-00 (8 lignes)
— — 44-30 (province)

Adresse Télégr. : SOGEFONTE 34 PARIS

SALLE D'EXPOSITION :

170, Faubourg Saint-Honoré — PARIS (8^e)



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



CHAUFFAGE DOMESTIQUE

“ CHAPPÉE ”

CHEMINÉES ET CALORIFÈRES

Les études techniques et les essais de laboratoire que nous avons entrepris depuis plusieurs années nous ont permis de réaliser dans le domaine du Chauffage Domestique de très importants progrès.

Etablie sur les nouvelles bases qui résultent de ces travaux, la nouvelle série de **CHEMINÉES ET CALORIFÈRES CHAPPÉE** surclasse nettement, en particulier en rendement et en souplesse, les appareils de conception ancienne fabriqués jusqu'à ce jour.

Les nouveaux appareils **CHAPPÉE** ont subi avec succès les épreuves de contrôle des laboratoires du **Centre Technique des Industries de la Fonderie**, et ont fait l'objet des **procès-verbaux officiels** qui sont reproduits dans les pages suivantes.



CONSTRUCTION

Les cheminées et calorifères « **CHAPPÉE** » sont en fonte, avec foyer en briques réfractaires.

La forme des surfaces chauffantes, la circulation des gaz de combustion, le rapport existant entre la surface de grille et la surface de chauffe, l'étanchéité, ont été étudiés avec un soin extrême, de façon à utiliser au maximum la chaleur des gaz de combustion pour obtenir un rendement effectif très élevé.

Ces appareils sont fabriqués dans les types suivants

- **Calorifère « Chappée », type B - n° 8.093 :**
pouvant brûler indistinctement le charbon, les boulets ou le coke.

- **Cheminée « Chappée », type E - n° 8.078 :**
pouvant brûler indistinctement le charbon, les boulets ou le coke.

- **Cheminée mixte « Chappée », type H - n° 8.032 :**
pouvant brûler indistinctement le bois, le charbon, les boulets ou le coke.

- **Poêle à bois « Chappée », type J - n° 8.007 :**
conçu spécialement pour le chauffage au bois.

La **cheminée mixte, type H**, et le **poêle à bois, type J**, sont fabriqués en une seule dimension

Le **calorifère type B** et la **cheminée type E** sont fabriqués en plusieurs dimensions correspondant à des puissances de chauffe différentes.



Chacun de ces appareils est livré muni, non seulement de l'estampille de qualité, mais d'une plaquette signalétique précisant les caractéristiques de puissance et d'emploi et en particulier, le combustible qui lui convient.

RENDEMENT - ÉCONOMIE

Ainsi qu'en témoignent les procès-verbaux d'essai, les nouveaux appareils **CHAPPÉE** ont atteint et souvent dépassé 80 % de rendement, chiffre très largement supérieur au minimum de 70 % imposé pour obtenir l'estampillage officiel.

Tous ces appareils, en usage courant, consomment donc, à **puissance de chauffe égale**, près de moitié moins que les appareils de conception ancienne, soit par exemple 6 kilogrammes par jour, au lieu de 10 kilogrammes ; l'économie de combustible résultant de l'emploi des nouveaux appareils **CHAPPÉE** est donc très importante ; il est facile de la chiffrer

SOUPLESSE - RALENTI

L'allure de marche des nouveaux appareils **CHAPPÉE** se règle facilement et avec précision en agissant sur le registre d'entrée d'air, auquel ils obéissent fidèlement.

Ils permettent un ralenti remarquable ; on a obtenu facilement, aux essais, une marche au ralenti de quatorze heures consécutives avec une consommation totale inférieure à 1 kilogramme de charbon.

8093

PARIS, le 30 Septembre 1946

LABORATOIRE de CONTROLE
des APPAREILS de CHAUFFAGE

Procès-verbal N° 1571

Nom du Fabricant : Société Générale de Fonderie

Adresse : 8, place d'Iéna - PARIS (XVI^e)

CARACTERISTIQUES de l'APPAREIL -

Désignation commerciale : Calorifère "Chappés" N° 8093

Aspect extérieur : Fonte émaillée et peinte

Mode de combustion : A travers la masse

Mode de circulation des fumées : Départ direct

Combustible employé au cours des essais : Anthracite 20 x 30

Surface de chauffe standard : 0,60 m²

RESULTATS des ESSAIS -

Rendement en allure normale; essai en allure ^{de durée} réduite : 78,5 %

Durée nominale de combustion : 9 heures

VERIFICATIONS au COURS des ESSAIS -

L'appareil a satisfait à tous les essais prévus
par la réglementation en vigueur.

Décision de la Commission
d'estampillage du 23/II/46

Le Chef du Laboratoire,

A. RODRIGUE

L'appareil est admis à porter
l'estampille HF-UFACD

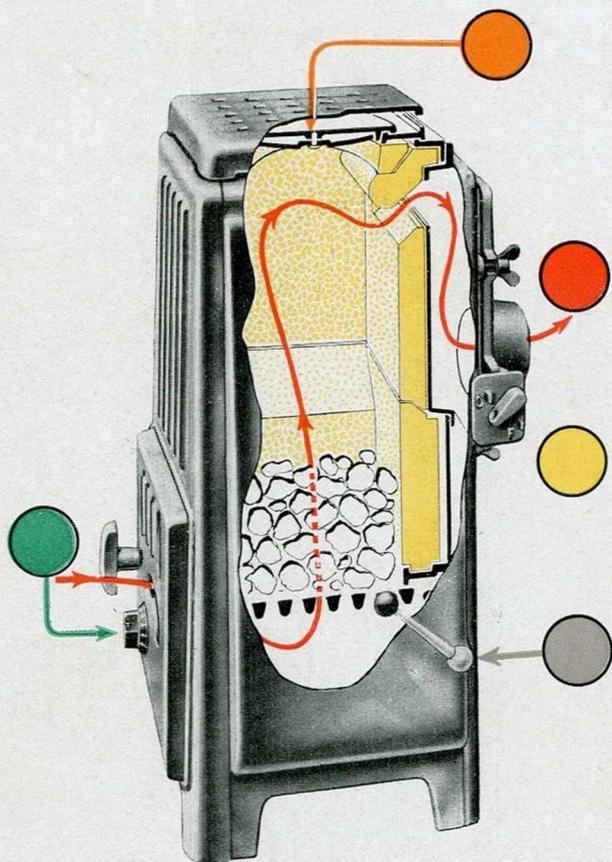
Le Président de la
Commission d'Estampillage :

F. CAURON



CALORIFÈRES " CHAPPÉE " TYPE B
N^{OS} 8.093 - 8.094 - 8.095 - 8.096





Coupe du Calorifère N° 8.093

CALORIFÈRES " CHAPPÉE " TYPE B

N^{os} 8.093 - 8.094 - 8.095 - 8.096



Estampillés NF-UFACD

LÉGENDE

-  1. Parcours des gaz.
-  2. Tampon de chargement.
-  3. Registre d'entrée d'air pour réglage de la combustion.
-  4. Levier de manœuvre de la grille pour décentrage.
-  5. Briques réfractaires.

CARACTÉRISTIQUES

		8.093	8.094	8.095	8.096
Surface de chauffe	m ²	0,60	0,80	1,00	1,20
Puissance calorifique nominale en calories heure	à l'antracite	2.400	3.200	4.000	4.800
	au coke par équivalence	1.800	2.400	3.000	3.600
Durée nominale de combustion en heures	à l'antracite	9	12	12	12
	au coke par équivalence	6	8	12	12
Hauteur totale	m/m	550	660	750	800
Largeur au corps	»	275	305	340	360
Profondeur au corps	»	275	295	330	365
Distance du sol au-dessus de la buse	»	410	455	455	460
Diamètre de la buse	»	97	97	111	111
Poids approximatif d'expédition	kgs	48	66	82	100



CENTRE TECHNIQUE
DES INDUSTRIES
DE LA FONDRIE

ETABLISSEMENT PROFESSIONNEL

ADRESSER TOUTE LA CORRESPONDANCE
PARS SECTION FONDRIE

46 AVENUE VICTOR-HUGO
PARIS XVII^e

TEL. PASSY 70-15 ET 70-50

8 FEVRIER 1946.

LABORATOIRE DE CONTROLS
DES APPAREILS DE CHAUFFAGE

PROCES-VERBAL N° 1.071

Nom du Fabricant : SOCIETE GENERALE DE FONDRIE
Adresse : 6, rue Cambacérès, PARIS (6^e)

- Caractéristiques de l'appareil.-

Désignation commerciale : Cheminée "Chappée" N° 8077.
Aspect extérieur : Fonte émaillée.
Mode de combustion : A travers la masse.
Mode de circulation des fumées : Départ direct.
Combustible employé au cours des essais : Anthracite 20 x 30.
Surface de chauffe standard : 1,00 m²

- Résultats des essais.-

Rendement en allure normale; essai de durée réduite : 80,5 %
Durée nominale de combustion : 19 heures.

- Vérifications au cours des essais.- L'appareil a satisfait à tous les essais prévus par la réglementation en vigueur.

Le Chef du Laboratoire :

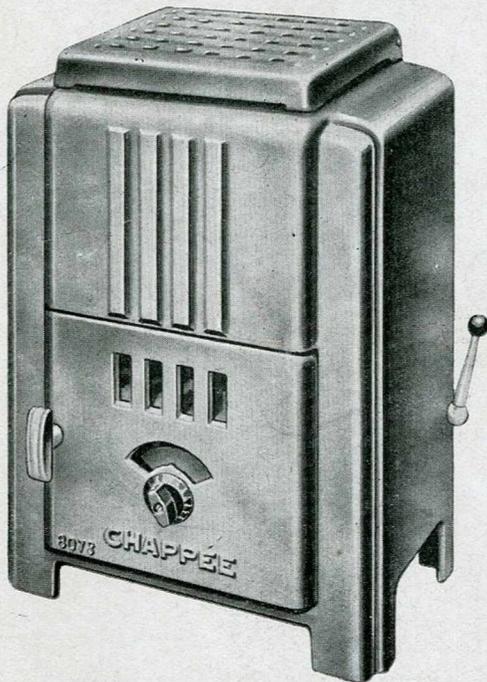
Décision de la Commission
d'Estampillage du 21/2/46:

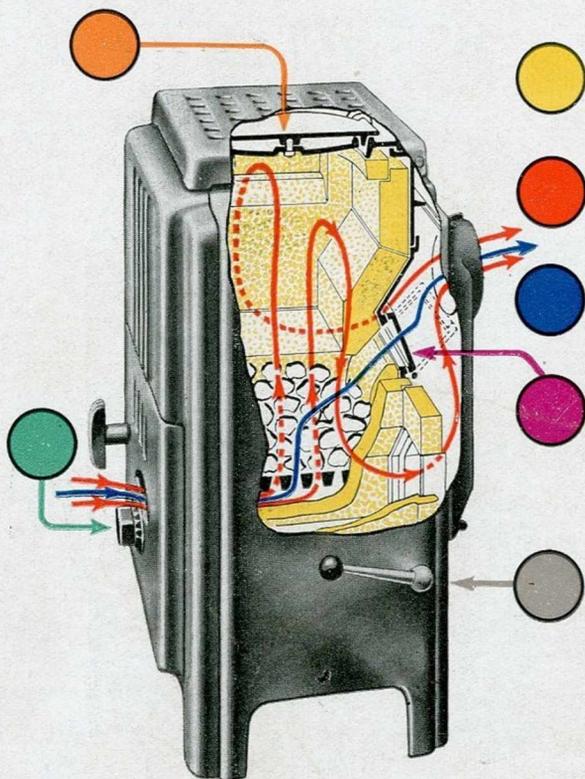
L'appareil est admis à porter
l'estampille NF - U.F.A.C.D.

Le Président de la Commission
d'estampillage :

P. CAUDRON.

CHEMINÉES " CHAPPÉE " TYPE E
N^{OS} 8.078 - 8.079





Coupe de la Cheminée N° 8.078

CHEMINÉES " CHAPPÉE " TYPE

N^{os} 8.078 - 8.079

Estampillées NF-UFACD



LÉGENDE

-  1. Volet d'allumage.
-  2. Parcours des gaz pendant l'allumage.
-  3. Parcours des gaz en marche normale.
-  4. Tampon de chargement.
-  5. Registre d'entrée d'air pour réglage de la combustion.
-  6. Levier de manœuvre de la grille pour décendrage.
-  7. Briques réfractaires.

Nota : La cheminée 8078 est identique à la cheminée 8077. Seul l'aspect extérieur a été modifié pour obtenir une présentation plus luxueuse

CARACTÉRISTIQUES

		8.078	8.079
Surface de chauffe.	m ²	0,80	1,00
Puissance calorifique nominale en calories heure	à l'anthracite	3.200	4.000
	au coke par équivalence.	2.400	3.000
Durée nominale de combustion en heures	à l'anthracite	10	10
	au coke par équivalence	7	7
Hauteur totale	m/m	555	605
Largeur au corps.	»	380	425
Profondeur.	»	295	320
Distance du sol au-dessus de la buse	»	430	465
Diamètre de la buse.	»	97	111
Poids approximatif d'expédition	kgs	65	81

CENTRE TECHNIQUE DES INDUSTRIES
DE LA Fonderie
46, avenue Victor-Hugo
P A R I S (16e)

10 AVRIL 1946.

LABORATOIRE DE CONTROLE
DES APPAREILS DE CHAUFFAGE ET DE CUISINE
DOMESTIQUES

PROCES-VERBAL N° 1236

Nom du Fabricant : SOCIETE GENERALE DE FONDERIE
Adresse : 6, rue Cambacères, PARIS 8e

- Caractéristiques de l'appareil. -

Désignation commerciale : Cheminée Mixte N° 8032.
Aspect extérieur : Fonte émaillée.
Mode de combustion : A travers la masse.
Mode de circulation des fumées : Départ direct.
Combustible employé au cours des essais : Anthracite 20/30.
Surface de chauffe standard : 1,10 m²
Volume du cendrier : 4,00 dm³

- Résultats des essais. -

Rendement en allure normale; essai de durée réduite : 83 %
Durée nominale de combustion : 11 heures.

- Vérification au cours des essais. -

L'appareil a satisfait à tous les essais prévus par la réglementation en vigueur.

Décision de la Commission
d'Estampillage du 17/4/46

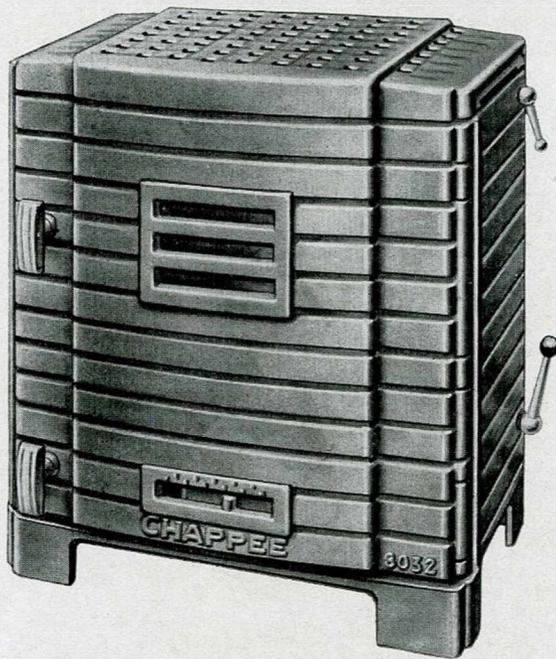
Le Chef du Laboratoire :

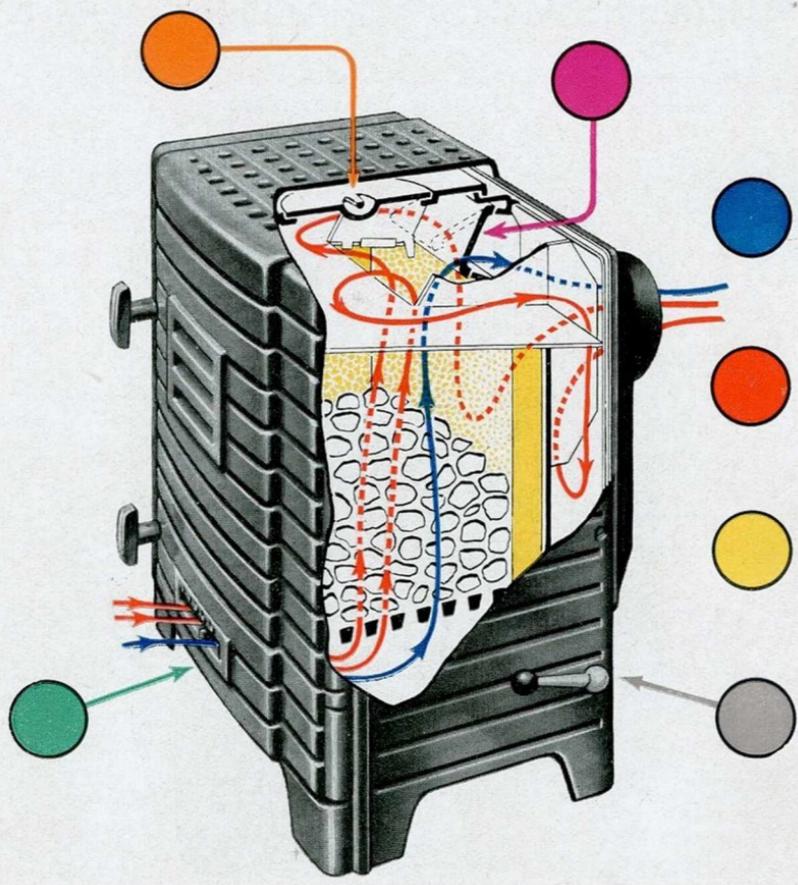
L'appareil est admis à porter
l'estampille NE - UPACD

Le Président de la
Commission d'Estampillage :


P. CAUDRON

CHEMINÉE MIXTE " CHAPPÉE " TYPE H
N° 8.032





Coupe de la Cheminée N° 8.032

CHEMINÉE MIXTE "CHAPPÉE" TYPE H

N° 8.032

Estampillée NF-UFACD



LÉGENDE

-  1. Volet d'allumage.
-  2. Parcours des gaz pendant l'allumage.
-  3. Parcours des gaz en marche normale.
-  4. Tampon de chargement (marche au charbon).
-  5. Registre d'entrée d'air pour réglage de la combustion.
-  6. Leviers de manœuvre de la grille pour décrochage.
-  7. Briques réfractaires.

CARACTÉRISTIQUES

			8.032
Surface de chauffe		m ²	1,10
Puissance calorifique nominale en calories heure	{	à l'antracite.	4.400
		au coke par équivalence	3.300
Durée nominale de combustion en heures	{	à l'antracite.	11
		au coke par équivalence	7
Hauteur totale.		m / m	565
Largeur au corps		»	475
Profondeur		»	365
Distance du sol au-dessus de la buse		»	470
Diamètre de la buse		»	125
Poids approximatif d'expédition		kgs	90

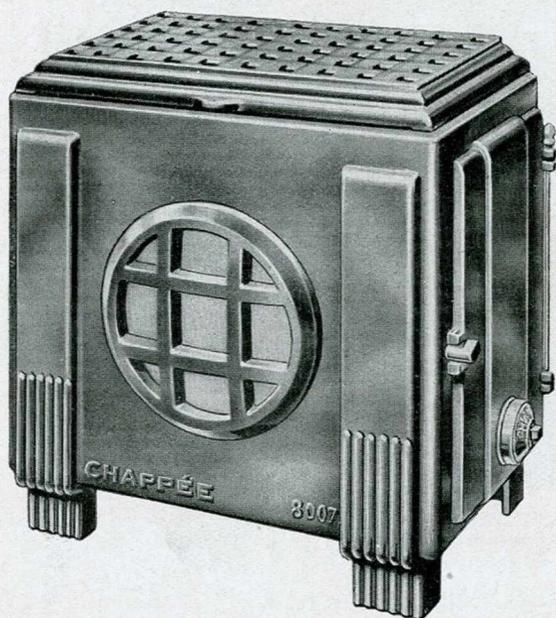


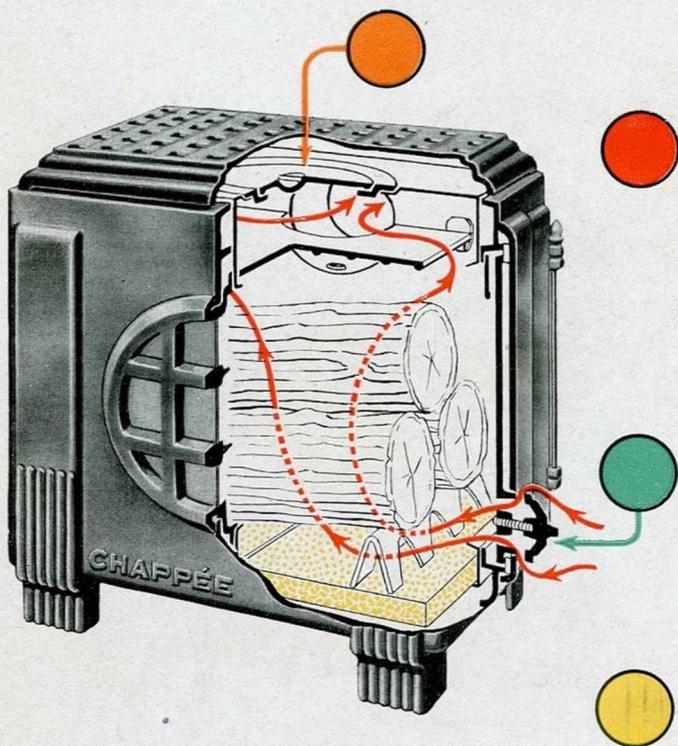
POÊLE A BOIS N° 8.007

Et voici, pour compléter la gamme, notre fameux poêle à bois à feu continu 8007 déjà répandu à plusieurs centaines de mille d'exemplaires à l'entière satisfaction de ses usagers.

Sa construction toujours plus soignée, sa présentation impeccable, son économie, sa souplesse, son ralenti, le classent, sur le marché français, en tête des appareils similaires.

POÊLE A BOIS "CHAPPÉE" TYPE J
N° 8.007





Coupe du Poêle à bois N° 8.007

POÊLE A BOIS " CHAPPÉE " TYPE

N° 8.007



LÉGENDE

-  1. Parcours des gaz.
-  2. Tampon de cuisson.
-  3. Registre d'entrée d'air pour réglage de la combustion.
-  4. Briques réfractaires.

CARACTÉRISTIQUES

		8.007
Surface de chauffe.	m ²	0,9
Hauteur totale	m / m	535
Largeur au corps.	»	520
Profondeur au corps	»	310
Profondeur buse comprise	»	370
Distance du sol au dessus de la buse	»	465
Diamètre de la buse	»	97
Poids approximatif d'expédition.	kgs	49



USINES

DE LA

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

ANTOIGNE	(Sarthe)
BELVOYE	(Jura)
BOULOGNE-SUR-MER	(Pas-de-Calais)
LE CATEAU	(Nord)
CLACY	(Aisne)
DAX	(Landes)
NOYON	(Oise)
PARIS-RAPÉE	(Seine)
PORT-BRILLET	(Mayenne)
POUILLY-SUR-SAONE	(Côte-d'Or)
SAINT-MICHEL	(Aisne)
SEURRE	(Côte-d'Or)
SOISSONS	(Aisne)



DÉPÔTS

D'APPAREILS DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE

ALGER, 8, Boulevard Villaret-Joyeuse.

Téléphone : 667-25.

BORDEAUX, 171 et 173, Rue d'Ornano.

Téléphone : 812-77.

CANNES, 11 et 13, Rue Macé.

Téléphone : 914-58.

GRENOBLE, 4, Rue de New-York.

Téléphone : 39-64.

LILLE, 41, Rue des Tanneurs.

Téléphone : 469-69.

LYON, 241 à 249, Rue Garibaldi.

Téléphone : Moncey 15-54.

MARSEILLE, 151, Chemin Saint-Joseph.

Téléphone : National 14-21.

MONTLUÇON, 49, Boulevard de Courtais.

Téléphone : 359.

NANCY, 83, Rue Saint-Georges.

Téléphone : 30-61.

NANTES, 34, Boulevard de la Prairie-au-Duc.

Téléphone : 127-00 et la suite.

NICE, 23, Avenue Notre-Dame.

Téléphone : 819-18 et la suite.

PARIS, 19, Rue Léon-Giraud.

Téléphone : Botzaris 50-80 et la suite

ROUEN, 104, Rue Jeanne-d'Arc.

Téléphone : 370-03.

STRASBOURG, 70, Avenue des Vosges.

Téléphone : 513-41 et 42.

TOULOUSE, 1, Route de Revel.

Téléphone : 499-40, 499-49, 499-61.



Edité
par la Société Générale de Fonderie



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM

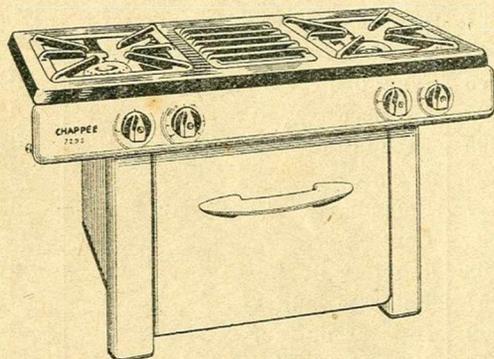
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme, Capital 420.000.000 de francs

8, PLACE D'IÉNA — PARIS (16^e)

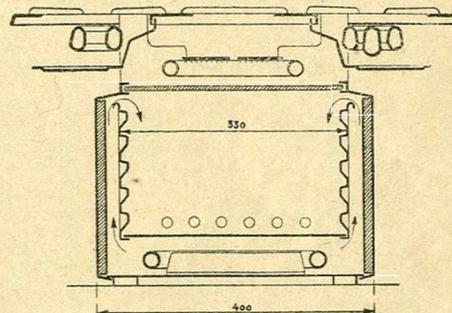


INSTRUCTIONS SPÉCIALES POUR RÉCHAUDS-FOURS A BUTAGAZ



VUE DE L'APPAREIL

"CHAPPÉE"
N° 2295



ENSEMBLE-COUPPE

I. — INSTRUCTIONS DE POSE

Se conformer aux prescriptions de la Société pour l'Utilisation Rationnelle des Gaz.

Utiliser un tuyau de caoutchouc spécial U.R.G. ; éviter soigneusement les plis et les torsions du tuyau et veiller à ce qu'il ne touche pas le réchaud-four.

Les appareils sont livrés pour raccordement à droite ; en cas de raccordement à gauche, interchanger l'olive et le bouchon de la rampe d'alimentation des robinets en ayant soin de faire les joints.

II. — INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES PIÈCES EMBALLÉES DANS LE FOUR

Sortir du four toutes les pièces qui y sont emballées et selon désignations et numéros du tableau des pièces de rechange :

1° Enlever la sole du four n° 37.701 et s'assurer que les pièces intérieures sont bien en place. Le montage s'opère de la façon suivante :

— Placer le derrière du four n° 37.708 de façon que les quatre échancrures correspondent aux quatre taquets du derrière.

— Placer un des côtés intérieurs n° 37.700 en accrochant sa partie supérieure sur les taquets prévus sur la façade et le derrière.

— Placer l'autre côté intérieur n° 37.700. (Nota : les deux côtés sont interchangeables).

— Placer le brûleur de four n° 39.568 en engageant sa partie centrale arrière sur l'injecteur de four et ensuite les deux têtons avant dans les deux trous du dessus.

— Glisser la sole de four n° 37.701 jusqu'au fond.

2° Mettre en place le grilloir. Pour cela engager la partie arrière droite du brûleur n° 39.569 muni des deux plaques à trous n° 39.521 et des deux plaques à picots n° 38.102 sur l'injecteur de grilloir et laisser descendre le tout de façon que les têtons avant et arrière viennent se loger dans les oreilles correspondantes.

3° Mettre en place les ramasse-gouttes n° 39.257. Pour cela les incliner un peu pour les passer latéralement sous le dessus et les rabattre horizontalement de façon qu'ils soient retenus en haut par le dessus et centrés par les taquets de chacun des côtés.

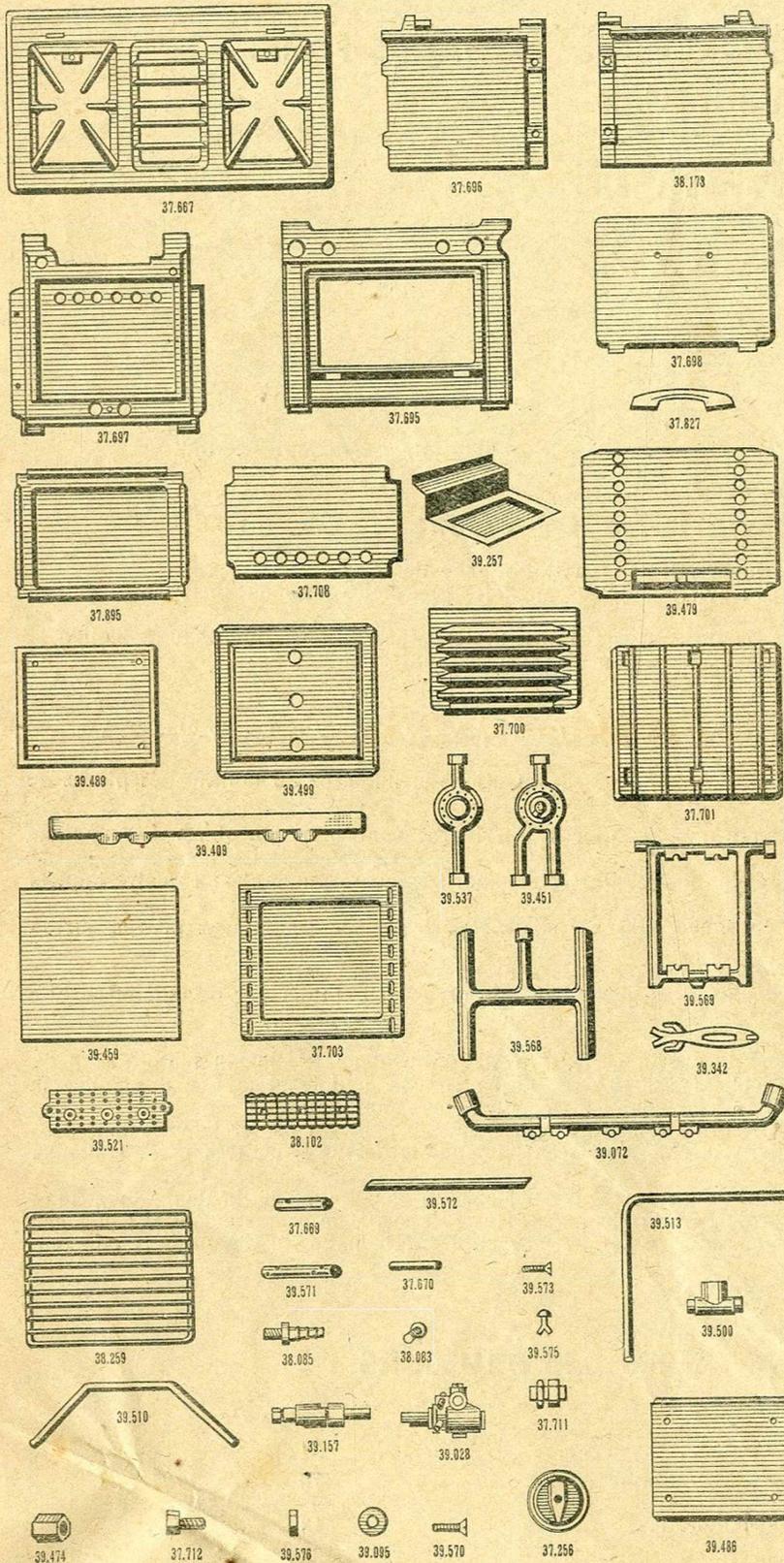
4° Mettre en place les brûleurs de dessus ; le brûleur un feu n° 39.537 à gauche et le brûleur deux feux n° 39.451 à droite. Pour cela passer chacun des brûleurs latéralement entre le dessus et le ramasse-gouttes ; engager les extrémités rondes des brûleurs sur les injecteurs et ramener l'autre extrémité sur la patte du dessus de façon que le téton s'engage dans le trou correspondant.

Le démontage des pièces s'opère dans l'ordre inverse.

III. — DÉBITS HORAIRES DES BRULEURS

	Litres-heure
Brûleur un feu	54
Brûleur deux feux	{ Grande couronne 70
	{ Bobéchon 13
Brûleur de four	98
Brûleur de grilloir	90
Débit total maximum	235

TABLEAU DES PIÈCES COMPOSANT LES RÉCHAUDS-FOURS N° 2295



N°s	Désignation des pièces	Matière
37.667	Dessus	Fonte
37.696	Côté gauche	d°
38.173	Côté droit	d°
37.697	Derrière	d°
37.695	Façade	d°
37.698	Porte	d°
37.827	Poignée	d°
37.895	Contre-porte	Tôle
37.708	Derrière de four	d°
39.257	Ramasse-gouttes	d°
39.479	Dessous de four	d°
39.489	Côtés intermédiaires	d°
39.499	Plafond mobile	d°
37.700	Côtés intérieurs	d°
37.701	Sole	d°
39.409	Bandeau	d°
39.459	Tôle à pâtisserie	d°
37.703	Lêchefrite	d°
39.537	Brûleur un feu	Fonte
39.451	Brûleur deux feux	d°
39.568	Brûleur de four	d°
39.569	Brûleur de grilloir	d°
39.342	Poignée tire-plat	d°
39.521	Plaque à trous	d°
38.102	Plaque à picots	d°
39.072	Rampe	d°
38.259	Gril étamé	Fer
37.669	Axe de porte, côté droit	Acier
39.571	Axe de porte, côté gauche	d°
39.572	Lame de ressort	d°
37.670	Tubes de ressort	d°
39.573	Vis fixation manette	d°
39.575	Rivet fendu	d°
39.513	Tube alimentation four	Cuivre ou Acier
39.510	Tube alimentation grilloir	
38.085	Olive de rampe	Laiton
38.083	Bouchon de rampe	d°
39.157	Robinet 1 feu	d°
39.028	Robinet deux voies	d°
37.711	Raccord trois pièces	d°
39.500	Tés d'alimentation	d°
39.474	Injecteurs (four ou grilloir)	d°
37.712	Porte-injecteurs	d°
39.576	Ecrous four-grilloir	d°
37.256	Manettes	Mat. Moul
39.486	Amiantes latérales	Amiante
39.095	Joint de robinet	Klingerit
39.570	Vis de fixation de robinets	Acier



S·G·F